

AMENDMENT

Bill 54

**AN ACT TO FOLLOW UP ON THE TABLE JUSTICE-QUÉBEC WITH A VIEW
TO REDUCING PROCESSING TIMES IN CRIMINAL AND PENAL MATTERS
AND TO MAKE THE ADMINISTRATION OF JUSTICE MORE EFFICIENT**

SECTION 26 (section 25 of the Act respecting the forfeiture,
administration and appropriation of proceeds and
instruments of unlawful activity)

Replace paragraph 3 by:

- (3) in subparagraphs 6 and 7,
- (a) by striking out “listed in Schedule 1”,
- (b) by inserting “or administrative forfeiture” after “civil forfeiture”;

*Adapté
19.*

AMENDMENT

Bill 54

**AN ACT TO FOLLOW UP ON THE TABLE JUSTICE-QUÉBEC WITH A VIEW
TO REDUCING PROCESSING TIMES IN CRIMINAL AND PENAL MATTERS
AND TO MAKE THE ADMINISTRATION OF JUSTICE MORE EFFICIENT**

SECTION 9 (section 69.1 of the Tax Administration Act)

Replace by:

9. Section 69.1 of the Tax Administration Act (chapter A-6.002) is amended by adding the following subparagraph at the end of the second paragraph:

“(z.12) the Attorney General, in respect of information necessary for the purposes of sections 4 to 8, 10, 11, 14, 15.1, 15.2 and 15.9 to 15.11 of the Act respecting the forfeiture, administration and appropriation of proceeds and instruments of unlawful activity (chapter C-52.2).”

*adapte
19.*

AMENDMENT

Bill 54

**AN ACT TO FOLLOW UP ON THE TABLE JUSTICE-QUÉBEC WITH A VIEW
TO REDUCING PROCESSING TIMES IN CRIMINAL AND PENAL MATTERS
AND TO MAKE THE ADMINISTRATION OF JUSTICE MORE EFFICIENT**

SECTION 32 (section 1 of the Court of Appeal Reference Act)

Replace paragraph 2 by:

(2) by adding the following paragraph at the end:

“The Attorney General of Québec shall thereupon initiate, at Québec, a reference to the Court of Appeal, and that court shall hear and consider the questions submitted.

*Adapté
MS.*

AMENDMENT

Bill 54

**AN ACT TO FOLLOW UP ON THE TABLE JUSTICE-QUÉBEC WITH A VIEW
TO REDUCING PROCESSING TIMES IN CRIMINAL AND PENAL MATTERS
AND TO MAKE THE ADMINISTRATION OF JUSTICE MORE EFFICIENT**

SECTION 34 (section 32 of the Courts of Justice Act)

1. Replace "99" in subparagraph a of paragraph 1 by "89".
2. Insert after paragraph 7:

(8) by adding the following subparagraph at the end of the first paragraph:

"(12) 10 judges established in the district or districts that the Minister of Justice determines by order published in the *Gazette officielle du Québec*; the Minister also sets the judges' place of residence."

*Adapté
15.*

AMENDMENT

Bill 54

AN ACT TO FOLLOW UP ON THE TABLE JUSTICE-QUÉBEC WITH A VIEW TO REDUCING PROCESSING TIMES IN CRIMINAL AND PENAL MATTERS AND TO MAKE THE ADMINISTRATION OF JUSTICE MORE EFFICIENT

SECTION 39.1 (section 71 of the Act mainly to reform municipal courts
and to improve the justice system's efficiency,
accessibility and performance)

Insert after section 39:

ACT MAINLY TO REFORM MUNICIPAL COURTS AND TO IMPROVE THE JUSTICE SYSTEM'S EFFICIENCY, ACCESSIBILITY AND PERFORMANCE

39.1. Section 71 of the Act mainly to reform municipal courts and to improve the justice system's efficiency, accessibility and performance (2023, chapter 31) is replaced by the following section:

"71. The Government may, at any time before 1 July 2024 and after consultation with the chief municipal judge, appoint a coordinating judge of a coordinating region. The latter must be selected from among the judges appointed to one of the municipal courts established under the Act respecting municipal courts. The judge takes office on 1 July 2024. Furthermore,

(1) the coordinating judge's term of office is three years from the date of his or her taking office but may be renewed until the total term of office reaches six years;

(2) the judge is deemed, from the date of his or her taking office, to have been appointed and to have taken the oath in accordance with the Courts of Justice Act, as amended by this Act; and

(3) where an order is made under section 199 of the Courts of Justice Act, enacted by section 9 of this Act, the judge receives the additional remuneration and all the social benefits fixed in the order with regard to the office of coordinating judge from the date of his or her taking office.

If no coordinating judge has been appointed in a coordinating region on 1 July 2024, from that date and until a coordinating judge, if any, is appointed by

the Government, a president judge appointed to a municipal court established under the Act respecting municipal courts and who is exercising his or her functions in that court on 30 June 2024 becomes a coordinating judge of the coordinating region in which the municipal court in which he or she is president judge on 30 June 2024 is situated, for the unexpired portion of his or her term as president judge, with no possibility of renewal.

A president judge who has not become a coordinating judge in accordance with the second paragraph continues to receive the additional remuneration related to the position of president judge for the unexpired portion of his or her term. He or she is then entitled to receive, until his or her salary as a judge is equal to the amount of salary and additional remuneration he or she was receiving as president judge, the difference between the latter amount and his or her salary. He or she is also entitled to the benefits provided for in section 74 of this Act.

A new coordinating judge of a coordinating region taking office before the end of the unexpired portion of the term of the president judge who became coordinating judge puts an end to the term of the latter who, however, continues to receive the additional remuneration related to the position of president judge for the unexpired portion of his or her term. He or she is then entitled to receive, until his or her salary as a judge is equal to the amount of salary and additional remuneration he or she was receiving as president judge, the difference between the latter amount and his or her salary. He or she is also entitled to the benefits provided for in section 74 of this Act.

Adopté
18.

AMENDMENT

Bill 54

**AN ACT TO FOLLOW UP ON THE TABLE JUSTICE-QUÉBEC WITH A VIEW
TO REDUCING PROCESSING TIMES IN CRIMINAL AND PENAL MATTERS
AND TO MAKE THE ADMINISTRATION OF JUSTICE MORE EFFICIENT**

**SECTION 39.2 (section 72 of the Act mainly to reform municipal courts
and to improve the justice system's efficiency,
accessibility and performance)**

Insert after section 39.1:

39.2. Section 72 of the Act is replaced by the following section:

"72. The Government may, at any time before 1 July 2024 and after consultation with the chief municipal judge, appoint an associate coordinating judge to a coordinating region. The latter must be selected from among the judges appointed to one of the municipal courts established under the Act respecting municipal courts. The associate coordinating judge takes office on 1 July 2024. Furthermore,

(1) the associate coordinating judge's term of office is three years from the date of his or her taking office but may be renewed until the total term of office reaches six years;

(2) the judge is deemed, from the date of his or her taking office, to have been appointed and to have taken the oath in accordance with the Courts of Justice Act, as amended by this Act; and

(3) where an order is made under section 199 of the Courts of Justice Act, enacted by section 9 of this Act, the judge receives the additional remuneration and all the social benefits fixed in the order with regard to the office of associate coordinating judge from the date of his or her taking office.

If no associate coordinating judge has been appointed for coordinating Region 4 on 1 July 2024, from that date and until an associate coordinating judge, if any, is appointed for that coordinating region, the associate president judge appointed under the Act respecting municipal courts and who is exercising his or her functions in the municipal court of Ville de Montréal on 30 June 2024 becomes

the coordinating judge for Region 4, for the unexpired portion of his or her term as associate president judge, with no possibility of renewal.

A new associate coordinating judge for Region 4 taking office before the end of the unexpired portion of the term of the associate president judge who became associate coordinating judge puts an end to the term of the latter who, however, continues to receive the additional remuneration related to the position of associate president judge for the unexpired portion of his or her term.

Alpt
N.

AMENDMENT

Bill 54

**AN ACT TO FOLLOW UP ON THE TABLE JUSTICE-QUÉBEC WITH A VIEW
TO REDUCING PROCESSING TIMES IN CRIMINAL AND PENAL MATTERS
AND TO MAKE THE ADMINISTRATION OF JUSTICE MORE EFFICIENT**

SECTION 40.1

Insert after section 40:

40.1. The 10 judges' offices referred to in subparagraph 12 of the first paragraph of section 32 of the Courts of Justice Act (chapter T-16) are considered to be established, by order made in accordance with that subparagraph, in the district of Montréal, with residence in the territory of Ville de Montréal or in the immediate vicinity thereof until, for each of those offices that have become vacant, the Minister of Justice determines, by order made in accordance with that subparagraph, the district in which such an office shall be established and sets the place of residence attached to it.

*Adepte
19.*